

Lengua española

MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
Sillón de masaje Swing

Contenido

Introducción	3
Precauciones de seguridad.....	3
Descripción del producto.....	5
Contenido de la caja.....	6
Preparación para el uso.....	6
Mando a distancia - Panel de control.....	9
Descripción de las funciones del mando a distancia.....	10
Después del uso.....	11
Especificaciones técnicas.....	12
Solución de problemas.....	13
Cuidados y mantenimiento.....	13
Garantía.....	14
Aparatos eléctricos y electrónicos.....	14
Servicio de atención al cliente.....	15
Dibujos y esquemas.....	16

Introducción

Estimado cliente,

Gracias por elegir el sillón de masaje Donnerberg SWING SW-101 / SW-102. Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones y consérvelo para su uso futuro. Asegúrese de que esté al alcance de otros usuarios. Siga las instrucciones y utilice el producto tal y como se describe.

El equipo Donnerberg

Precauciones de seguridad

Las personas que se encuentren en las siguientes situaciones deben consultar a su médico antes de utilizar el producto:

Quienes utilicen un dispositivo médico electrónico implantado en el cuerpo, como un marcapasos.

Personas que padezcan enfermedades cardíacas.

Las personas con enfermedades de la columna vertebral.

Las personas con huesos frágiles, especialmente en la columna vertebral.

Personas que hayan sido operadas recientemente.

Embarazadas o que acaban de dar a luz.

Las personas con tumores malignos.

Osteoporosis.

Las personas con problemas circulatorios o trombosis.

Las personas con enfermedades o infecciones cutáneas.

Los que estén en tratamiento médico, hayan sufrido anomalías físicas anteriormente o estén en tratamiento médico.

Personas con anomalías o deformidades en las extremidades o la columna vertebral.

Las personas con problemas o lesiones de columna derivados de enfermedades o accidentes.

Nota: Nunca masajee partes del cuerpo hinchadas o inflamadas.

2. No permita que entre agua en el producto ni que salpique su superficie.

3. El contacto del agua con la electricidad es peligroso. No deje el producto en ambientes húmedos (como el cuarto de baño, la ducha o cerca de una piscina, etc.).

4. Antes de conectar el producto a una fuente de alimentación, compruebe que el voltaje del producto coincide con el de la fuente de alimentación.

5. No utilice el producto si el enchufe, el cable de alimentación o el propio producto están dañados.

6. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no abra la carcasa exterior del producto.

7. El producto no está destinado a ser utilizado por personas discapacitadas o con deficiencias sensoriales o mentales (incluidos los niños), salvo bajo la supervisión o con el asesoramiento de personas responsables que garanticen su seguridad durante el uso.

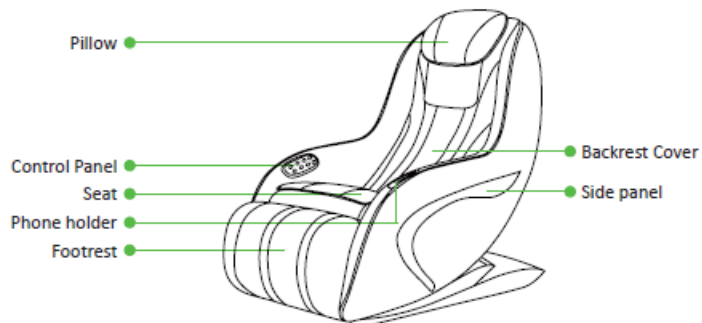
8. Si el producto o el cable de alimentación están dañados, no intente repararlos usted mismo para evitar posibles peligros. Póngase en contacto con el centro de servicio Donnerberg. Intentar reparar el producto usted mismo puede invalidar la garantía o el mantenimiento del producto.

9. Los niños no deben utilizar el producto. Deben ser supervisados para asegurarse de que no tratan el producto como un juguete.

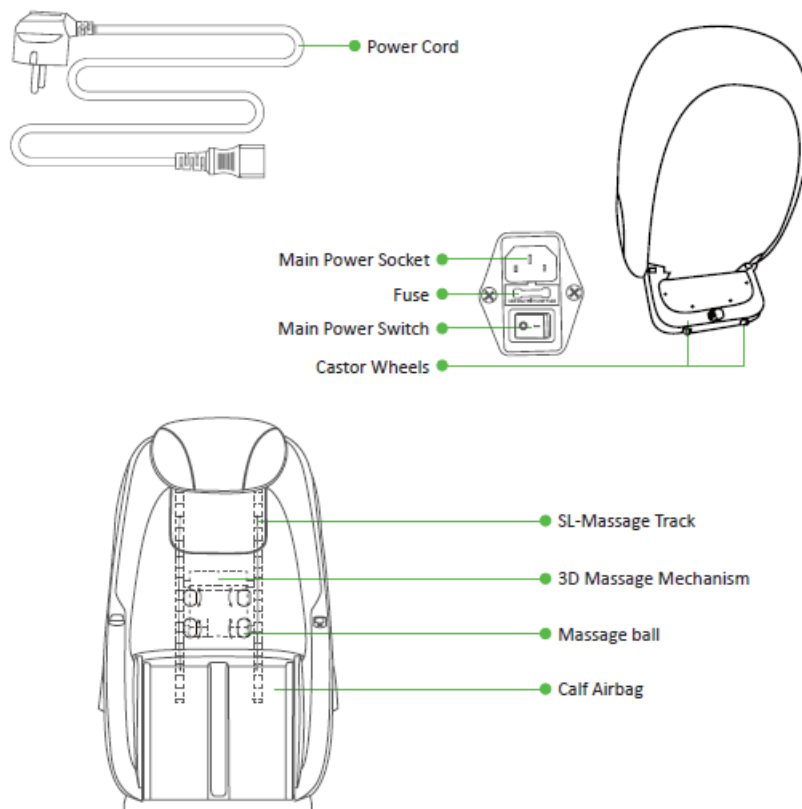
10. Si escucha un ruido inusual procedente del producto, apáguelo y desconecte la alimentación eléctrica inmediatamente. Póngase en contacto con el servicio técnico de Donnerberg.
11. No utilice el producto si la cubierta está dañada o si hay un fallo mecánico o electrónico. Póngase en contacto con el centro de servicio Donnerberg.
12. Coloque el producto sólo como se describe en este manual de usuario.
13. No utilice el producto en ambientes húmedos, a altas temperaturas o cerca de fuentes de calor como radiadores o estufas.
14. No aplique cremas médicas o cosméticas al producto o a su cuerpo antes o durante su uso.
15. Cuando masajee alrededor o cerca del cuello, preste atención al movimiento de los rodillos y evite aplicar una intensidad excesiva.
16. No destruya, doble, retuerza, estire ni ate el cable de alimentación. Un cable de alimentación dañado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
17. No utilice el producto sobre la piel desnuda.
18. Se recomienda utilizar el producto un máximo de 30 minutos al día.
19. La capacidad máxima de peso es de 110 kg. Superar este límite de peso puede causar daños permanentes en el producto.
20. Mantenga siempre limpio el producto y nunca introduzca objetos en sus ranuras.
21. El producto está diseñado únicamente para uso doméstico.
22. Para evitar lesiones o daños, no se ponga de pie, se siente o salte sobre el reposapiernas.
23. Por su seguridad, no intente ponerse de pie sobre el respaldo o el reposabrazos para evitar posibles lesiones.
24. Las personas insensibles al calor no deben utilizar el sillón de masaje.
25. Antes de utilizar el producto, quítese todos los accesorios del cuerpo.
26. No utilice el producto si está dormido, bajo los efectos del alcohol o si tiene fiebre.
27. Evite utilizar el producto inmediatamente después de comer. Espere al menos una hora antes de usarlo.
28. Cuando utilice la función de calor de los rodillos de masaje, evite el contacto prolongado con la misma parte de la piel.
29. ¡No dude en pedirme modificaciones o ajustes adicionales!

Descripción del producto

Side View



Rear View



Side View - Vista lateral

Pillow - Almohada

Control Panel - Panel de control

Seat - Asiento

Phone holder - Soporte para teléfono

Footrest - Reposapiés

Backrest Cover - Funda del respaldo

Side Panel - Panel lateral

Rear View - Vista trasera
Power Cord - Cable de alimentación
Main Power Socket - Enchufe principal
Fuse - Fusible
Main Power Switch - Interruptor principal
Castor Wheels - Ruedas giratorias

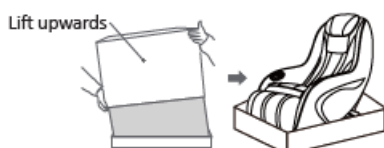
SL-Massage Track - Riel de masaje SL
3D Massage Mechanism - Mecanismo de masaje 3D
Massage Ball - Bola de masaje
Calf Airbag - Cojín de aire para pantorrillas

Contenido de la caja

Sillón de masaje SWING
Manual de instrucciones 1
Cable de alimentación 1
Mando a distancia - Panel de control 1
Funda protectora 1

Preparación para el uso

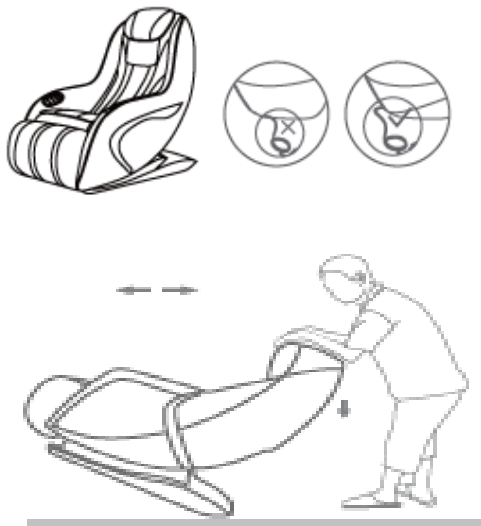
1. Retire el embalaje y saque el sillón y las piezas de repuesto.
 - Retire la caja de cartón. Saque el sillón.
 - Instale la almohada y la funda del respaldo.



2. Coloque el sillón en un área abierta.
 - Deje suficiente espacio alrededor del sillón para que pueda inclinarse.
 - Para evitar daños en el suelo y reducir el ruido, coloque una alfombra debajo del sillón.
 - Asegúrese de que no haya obstáculos frente o detrás del sillón.
 - No coloque el sillón sobre un suelo húmedo o irregular.
 - Para evitar interferencias de señal, coloque el sillón a 1 metro de distancia del televisor y la radio.

- No exponga el sillón a la luz solar directa ni a un lugar con alta temperatura. De lo contrario, su cuero podría desteñirse o endurecerse.

Advertencia: ¡No coloque el cable de alimentación debajo del sillón! Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación al mover el sillón.



Al desplazar la silla de ruedas, no la deje caer ni la suelte bruscamente, ya que podría dañarla. Se recomienda que sean dos personas las que muevan la silla de ruedas, y se requiere un cuidado especial.

3. Mover el sillón

- Como se ilustra, tire del respaldo hacia abajo e incline el sillón sobre sus ruedas en un ángulo de 45°.
- Empuje y mueva lentamente el sillón hasta la ubicación deseada.
- Baje el sillón lentamente y con suavidad hasta que quede completamente plano sobre el suelo.

Advertencia:

- Antes de mover el sillón, ajuste el reposapiés a su posición original.
- No mueva el sillón si está ocupado o en uso.
- Mover el sillón puede dañar el suelo.
- Se recomienda usar protección para el suelo (por ejemplo, alfombras o moquetas).
- Al mover el sillón, no lo deje caer ni lo suelte de repente, ya que esto podría dañarlo.
- Se recomienda que dos personas muevan el sillón y que se tomen precauciones adicionales.



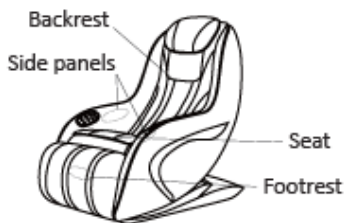
4. Verifique el espacio alrededor del sillón

- Asegúrese de que no haya ninguna persona, mascota u objeto cerca del sillón.



5. Asegúrese de que no haya objetos extraños en los huecos del sillón

- **Precaución:** No coloque las manos ni los pies entre el reposapiés y el asiento / el reposapiés y los paneles laterales / el asiento y los paneles laterales / las partes superior e inferior del reposapiés / en el hueco del asiento.



Backrest - Respaldo

Side panels - Paneles laterales

Seat - Asiento

Footrest – Reposapiés

6. Enchufe el cable

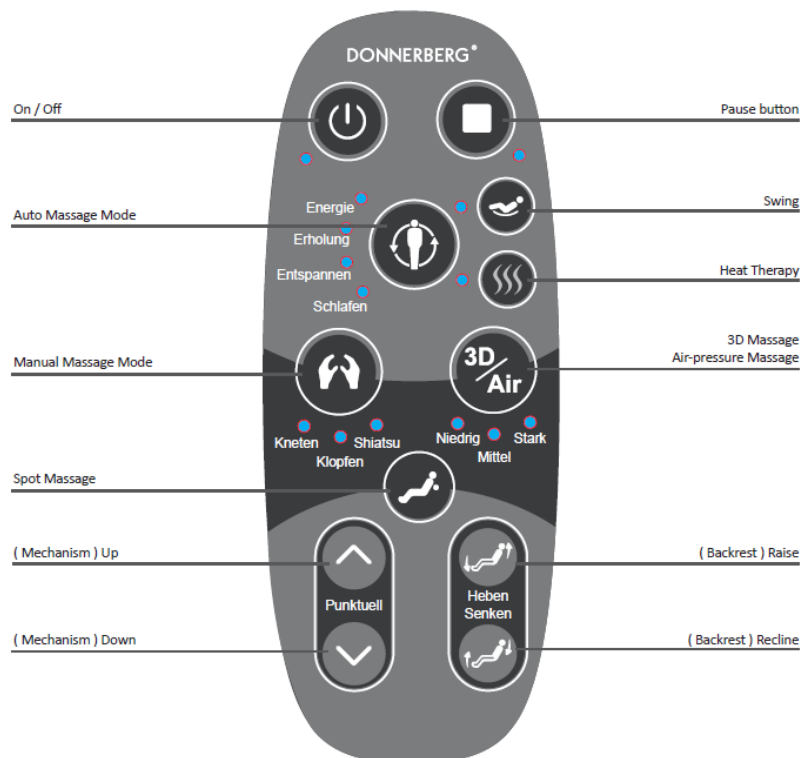
Para encender el sillón de masaje, comience conectando el cable de alimentación a la toma de corriente.

7. Encienda el interruptor principal

Ubique el interruptor de encendido en la parte trasera del sillón y enciéndalo. Su sillón de masaje está ahora listo para su uso.



Mando a distancia - Panel de control



On / Off - Encendido / Apagado

Pause button - Botón de pausa

Auto Massage Mode - Modo de masaje automático

Energy - Energía

Recovery - Recuperación

Relaxation - Relajación

Sleep - Sueño

Swing - Balanceo

Heat Therapy - Terapia de calor

3D Massage Air-pressure Massage - Masaje de presión de aire 3D

Manual Massage Mode - Modo de masaje manual

Kneading - Amasado

Shiatsu - Shiatsu

Tapping - Golpeteo

Low - Bajo

Medium - Medio

Strong - Fuerte

Spot Massage - Masaje puntual

(Mechanism) Up - (Mecanismo) Subir

(Mechanism) Down - (Mecanismo) Bajar

(Backrest) Raise - (Respaldo) Levantar

(Backrest) Recline - (Respaldo) Reclinar

Descripción de las funciones del mando a distancia

Botón On / Off

Pulse este botón para encender el sillón de masaje. Vuelva a pulsarlo para apagar el sillón de masaje.

Botón de pausa

Pulse este botón para poner en pausa todas las funciones del sillón de masaje y pasar al modo de espera.

Pulse este botón de nuevo y el sillón de masaje reanudará sus funciones.

Modo de masaje automático

Pulse este botón para activar el modo de masaje automático. Puede elegir entre 4 modos de masaje automático.

Pulse este botón una quinta vez para desactivar el modo de masaje automático.

Modo 1: Masaje de cuello y hombros - Este modo combina técnicas de amasamiento, golpeteo y movimiento, centrándose principalmente en el cuello y los hombros para aliviar la tensión y promover la relajación.

Modo 2: Presión en la parte baja de la espalda - Experimente un masaje basado en amasamientos con golpecitos añadidos, especialmente diseñado para presionar y aliviar la parte baja de la espalda.

Modo 3: Relajación de la parte baja de la espalda - Este modo se centra en los golpecitos combinados con amasamientos para proporcionar un masaje relajante de la parte baja de la espalda, ayudando a aliviar el estrés y la tensión muscular.

Modo 4: Tui Na suave y amasamiento - Utilizando técnicas Tui Na combinadas con amasamientos suaves, este modo ofrece una experiencia de masaje general calmante y relajante.

Modo de masaje oscilante

Pulse este botón para activar el masaje oscilante.

Terapia de calor

Pulse este botón para activar la función de terapia de calor.

Vuelva a pulsarlo para desactivar la función de terapia de calor.

Modo de masaje manual

Pulse este botón para activar el modo de masaje manual. Puede elegir entre 4 modos de masaje manual (Amasamiento, Golpeteo, Amasamiento y Golpeteo, Rodamiento).

Pulse este botón una quinta vez para desactivar el modo de masaje manual.

Modo de masaje por presión de aire

- Mantenga pulsado este botón para activar la función de masaje 3D.
- Manténgalo pulsado de nuevo para desactivar la función de masaje 3D.
- Pulse brevemente este botón para activar el masaje por presión de aire. Hay 3 niveles para seleccionar (bajo, medio, alto).
- Primer apoyo: el nivel de intensidad es medio.
- Segundo apoyo: el nivel de intensidad es alto.
- Tercer apoyo: el nivel de intensidad es bajo.
- Cuarta pulsación: desactiva el modo de masaje por presión de aire.
-

Modo de masaje dirigido

En modo manual, pulse este botón para activar el modo de masaje dirigido.

(Mecanismo) Arriba

En el modo de masaje dirigido, mantenga pulsado este botón para mover el mecanismo de masaje hacia arriba.

(Mecanismo) Abajo

En el modo de masaje específico, mantenga pulsado este botón para mover el mecanismo de masaje hacia abajo.

(Respaldo) Arriba

Mantenga pulsado este botón para elevar el respaldo del sillón de masaje. Suelte el botón para detener la elevación.

(Respaldo) Inclinación

Mantenga pulsado este botón para reclinar el respaldo del sillón de masaje. Suelte el botón para detener la inclinación.

Después del uso

Pulse el botón de encendido/apagado del panel de control para desactivar todas las funciones. Apague el interruptor de encendido (posición «O») situado en la parte posterior de la silla de ruedas.

Retire el enchufe de la toma de corriente.

Nota: no tire del cable de alimentación para desconectar el enchufe.

Especificaciones técnicas

Nombre del producto: SWING

Modelo del producto:

SW - 101

SW - 102

Tipo de producto: Sillón de masaje

Tensión de alimentación: 220V-240V - 50/60Hz

Consumo: 120W

Nivel de presión sonora ponderado A: < 70 dB(A)

Temporizador automático: 15 min

Dimensiones del producto:

Posición vertical: Aprox. 1340 (L) x 658 (A) x 1080 (A) mm

Posición inclinada: Aprox. 1400 (L) x 691 (A) x 810 (A) mm

Dimensiones de la caja: Aprox. 1458 (L) x 691 (A) x 835 (A) mm

Peso neto / bruto: Aprox. 47 / 63 kg



El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web

<https://www.donnerberg.net/es/products/sillon-de-masaje-swing>

Solución de problemas

Esta página resume los problemas más comunes que podría encontrar con el producto. Si no puede resolver el problema con la información a continuación, comuníquese con el Centro de Servicio Donnerberg.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SUGERENCIA
El producto no funciona.	El producto no está correctamente enchufado.	Asegúrese de que el voltaje del producto corresponda al voltaje local y luego vuelva a enchufarlo. Luego, presione el interruptor de encendido.
	El producto acaba de finalizar su sesión de temporizador automático de 15 minutos y ha pasado al modo de espera.	Si desea otra sesión, presione nuevamente el botón de encendido/apagado.
	Es posible que haya utilizado el producto continuamente durante más de 45 minutos y se haya activado la protección contra el sobrecalentamiento.	Desenchufe el producto y déjelo enfriar durante 60 minutos antes de volver a usarlo.
	Se ha aplicado una carga excesiva al producto.	Reduzca la carga excesiva e intente nuevamente.
El producto está anormalmente caliente.	Es probable que el producto esté sobrecalentado.	Desenchufe el producto y déjelo enfriar antes de volver a usarlo.
El producto emite un ruido audible.	El ruido proviene de las partes mecánicas del producto.	Esto es normal y no significa que el producto esté defectuoso.

Cuidados y mantenimiento

Limpieza

1. Antes de limpiarlo, asegúrese de que el producto esté desenchufado de la toma de corriente.
2. No utilice estropajos de acero, productos de limpieza abrasivos ni líquidos corrosivos (como gasolina o acetona) para limpiar el producto.
3. Limpie el producto, el mando a distancia y el cable de alimentación con un paño seco.
4. No utilice un paño húmedo ni detergente.

Almacenamiento

1. Antes de guardar el producto, desenchúfelo de la toma de corriente.
2. Guarde el producto en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa.
3. No coloque objetos pesados encima del producto.

Si la cubierta está dañada o se produce un fallo mecánico, deje de utilizar el producto inmediatamente.

Póngase en contacto inmediatamente con el centro de servicio Donnerberg.

Garantía

Donnerberg, Sr. Svetozar Grbic, Von-Werthern-Str.4a, 96487 Dörfles-Esbach, Alemania, ofrece una garantía del fabricante válida dentro de la Unión Europea, así como responsabilidad por defectos.

La garantía comienza en la fecha de entrega del aparato al cliente. La garantía se concede exclusivamente al comprador y no es transferible a terceros.

Además de la responsabilidad legal por defectos, también repararemos o sustituiremos los aparatos con defectos que no sean iniciales, a menos que estén causados por un uso inadecuado o sean insignificantes. La elección entre sustitución y reparación es nuestra.

La garantía sólo se concederá si el defecto se comunica inmediatamente después de producirse y se declara. Debe incluir el formulario de reclamación y una copia del recibo de compra como prueba de la garantía.

Puede comunicar su reclamación de garantía a una de las siguientes direcciones:

Empresa Donnerberg
Von-Werthern-Str. 4a
96487 Dörfles-Esbach
Alemania
Correo electrónico
de.info@donnerberg.net

Tel:

49 89 215 400 980 / + 49 95 619 769 199

Tras su declaración, nuestro equipo de atención al cliente le enviará un formulario de reclamación.

Tenga en cuenta que no tramitaremos las reclamaciones de garantía sin el formulario de reclamación.

Aparatos eléctricos y electrónicos

Información para el hogar

La Ley de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE) de España contiene varios requisitos para

el manejo de dispositivos eléctricos y electrónicos que se consideran residuos. En los siguientes

párrafos enumeramos los requisitos más importantes.

1. Reciclaje separado de “ dispositivos viejos “

Los dispositivos eléctricos y electrónicos que se convierten en residuos se consideran dispositivos

antiguos o viejos. Los propietarios de estos aparatos viejos deben llevarlos a las instalaciones de reciclaje, donde estos dispositivos están separados de los residuos ordinarios.

Los aparatos viejos no deben mezclarse o terminar en los contenedores urbanos. De hecho, estos residuos deben ser recogidos por un sistema de reciclaje especial.

2. Posibilidad de eliminación de “dispositivos antiguos”

Los propietarios de electrodomésticos antiguos pueden depositar estos dispositivos en lugares públicos y autorizados de eliminación de residuos o llevarlos a los sitios designados de

eliminación de residuos asociados con el vendedor o fabricante. Los diferentes puntos de reciclaje los puede encontrar en el siguiente enlace:

<https://www.ecolec.es/reciclar-aparatos-electronicos/>

3. Información de privacidad

Los dispositivos antiguos a menudo contienen datos privados, especialmente los dispositivos de procesamiento de datos y comunicaciones, como teléfonos inteligentes o discos duros. Para su propio interés, elimine toda la información personal y privada de su dispositivo de eliminación de desechos.

4. El significado del símbolo “papelera cruzada para basura”

En el embalaje de estos aparatos podemos ver impreso un símbolo de un contenedor tachado que nos recuerda que este aparato es reciclable y no lo podemos tirar al contenedor al contenedor urbano. Indica que este equipo debe depositarse y separarse de los residuos ordinarios.

5. Decreto WEEE

El funcionamiento del sistema de gestión de RAEE en España se define, sobre la base de las directivas europeas, mediante el Decreto Legislativo n. 110/2015 Decretos Ministeriales relacionados, que regulan algunos aspectos de la implementación. El registro español está a cargo del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio y se puede encontrar en www.minetad.gob.es/industria/RAEE.

https://europa.eu/youreurope/business/product-requirements/recycling-waste-management/weee-responsibilities/index_es.html



Servicio de atención al cliente

Contamos con un equipo de atención al cliente de confianza, dedicado a ofrecerte soluciones para cualquier problema que puedas encontrar.

Si tiene alguna pregunta o duda sobre los productos, la garantía o los cambios, no dude en ponerse en contacto con nosotros a través de :

Correo electrónico: de.info@donnerberg.net

Teléfono: + 49 89 215 400 980 / + 49 95 619 769 199

Empresa Donnerberg

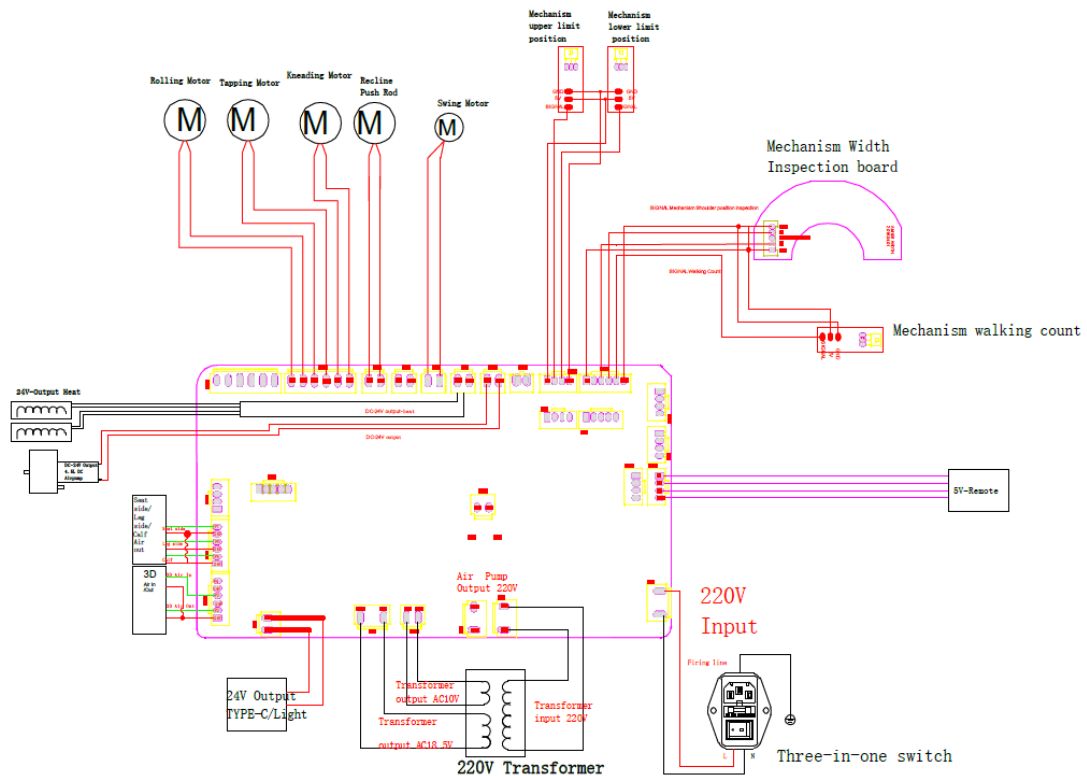
Von-Werthern-Str. 4a

96487 Dörfles-Esbach

Alemania

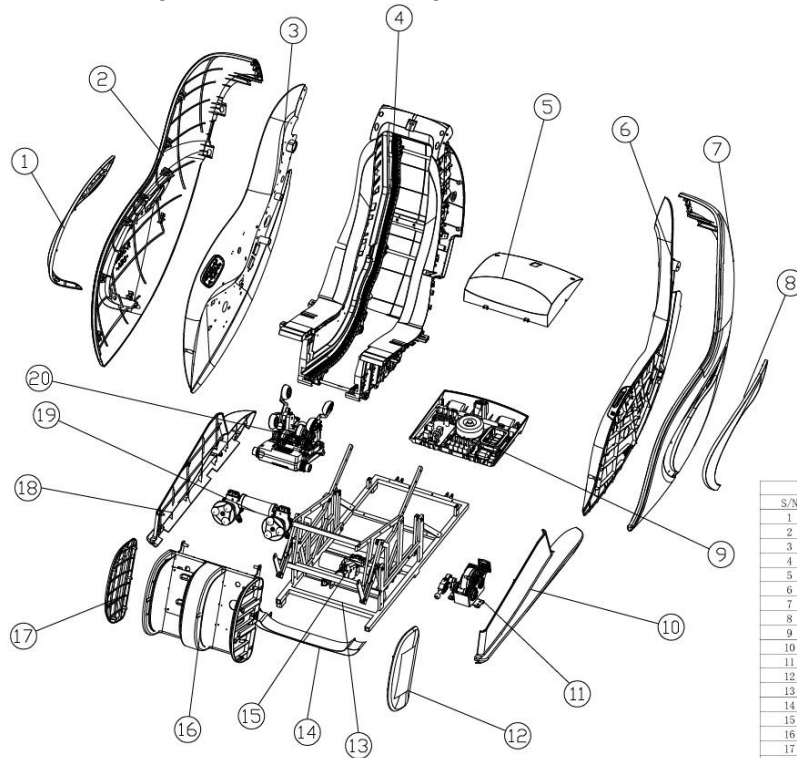
Dibujos y esquemas

Esquemas del circuito de control



- **Rolling Motor** - Motor de rodillo
- **Tapping Motor** - Motor de golpeteo
- **Kneading Motor** - Motor de amasado
- **Recline Push Rod** - Barra de empuje reclinable
- **Swing Motor** - Motor de balanceo
- **Mechanism upper limit position** - Posición límite superior del mecanismo
- **Mechanism lower limit position** - Posición límite inferior del mecanismo
- **Mechanism Width Inspection board** - Placa de inspección de la anchura del mecanismo
- **Mechanism walking count** - Contador de movimientos del mecanismo
- **24V Output Heat** - Salida de calor 24V
- **3D Air In / Out** - Entrada / Salida de aire 3D
- **24V Output TYPE-C / Light** - Salida 24V TYPE-C / Luz
- **Air Pump Output 220V** - Salida de la bomba de aire 220V
- **220V Transformer** - Transformador de 220V
- **Transformer output AC10V** - Salida del transformador AC10V
- **Transformer output AC18.5V** - Salida del transformador AC18.5V
- **Transformer input 220V** - Entrada del transformador 220V
- **220V Input** - Entrada 220V
- **Three-in-one switch** - Interruptor tres en uno
- **Firing line** - Línea de alimentación

Esquema de montaje del sillón de masaje



S/N	Item Name	QTY
1	Right trim	1
2	Right External Side Panel	1
3	Right Internal Side Panel	1
4	Backrest	1
5	Electronic cover	1
6	Left External Side Panel	1
7	Left Internal Side Panel	1
8	Left trim	1
9	Electronic Box	1
10	Left side panel of the base	1
11	Swing Mechanism	1
12	Left leg panel	1
13	chair frame	1
14	Chassis front trim piece	1
15	Push Rod	1
16	Legrest	1
17	Leg right side panel	1
18	Base right side plate	1
19	Calf Kneading Plate	1
20	Backrest Mechanism	1

Nº Nombre del artículo Cantidad

- 1 Moldura derecha 1
- 2 Panel lateral externo derecho 1
- 3 Panel lateral interno derecho 1
- 4 Respaldo 1
- 5 Cubierta electrónica 1
- 6 Panel lateral externo izquierdo 1
- 7 Panel lateral interno izquierdo 1
- 8 Moldura izquierda 1
- 9 Caja electrónica 1
- 10 Panel lateral izquierdo de la base 1
- 11 Mecanismo de balanceo 1
- 12 Panel de pierna izquierda 1
- 13 Estructura del sillón 1
- 14 Pieza de moldura frontal del chasis 1
- 15 Barra de empuje 1
- 16 Reposapiés 1
- 17 Panel lateral derecho de la pierna 1
- 18 Placa lateral derecha de la base 1
- 19 Placa de amasado para pantorrillas 1
- 20 Mecanismo del respaldo 1

